



ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION											
Име на кандидата <i>Applicant's Name</i>		Class/group of balloon									
Фамилия на кандидата <i>Applicant's last name</i>		Регистрация/ <i>Registration/</i>									
Tel.:											
E-mail:											
Вид на свид. <i>Type of licence</i>		Клас <i>Class</i>									
Номер на свид. <i>Pilot licence No:</i>		Hot-air balloons	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>	C	<input type="checkbox"/>	D	<input type="checkbox"/>
Държава на издаване на свид. <i>State of licence issue</i>		Gas balloons			<input type="checkbox"/>	Hot-air airships				<input type="checkbox"/>	
<i>Skill test of extension of privileges to another balloon class or group</i>	<input type="checkbox"/>	За клас/ <i>for class</i>	<input type="checkbox"/>	Първоначално <i>/Initial</i>	<input type="checkbox"/>	Потвърждаване <i>/Revalidation</i>	<input type="checkbox"/>	Подновяване <i>/Renewal</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Дата на проверката <i>Date of test</i>		Място на проверката <i>Location of test</i>									
Летище или площадка за излитане <i>Aerodrome or take-off site</i>	Време на излитане <i>Take-off time (hrs.min):</i>	Време на кацане <i>Landing time (hrs.min):</i>				Полетно време <i>Flight time</i>					

MANOEUVRES/PROCEDURES		Result Pass (P) or Fail (F)	Examiner's initials when test completed
SECTION 1: PRE-FLIGHT OPERATIONS, INFLATION AND TAKE-OFF			
a	<i>Pre-flight documentation (licence, medical certificate, permits to take off, insurance certificate, aeronautical charts, aircraft flight manual (AFM), logbook, technical logbook, checklists, etc.), flight planning, NOTAM(s) and weather briefing</i>		
b	Balloon inspection and servicing		
c	Suitability of launch site		
d	Load calculation		
e	Crowd control, crew and passenger briefings		
f	Assembly and layout		
g	Inflation and pre-take-off procedures		
h	Take-off		
i	ATC compliance (if applicable)		
SECTION 2: GENERAL AIRWORK			
a	Climb to level flight		
b	Level flight		
c	Turns (only hot air airships)		
d	Stationary flight (only hot air airships)		
e	Descent to level flight		
f	Operating at low level		
g	ATC compliance (if applicable)		
SECTION 3: EN-ROUTE PROCEDURES			
a	Dead reckoning and map reading		
b	Marking positions and time		
c	Orientation and airspace structure		
d	Plotting and steering expected track (only hot air airships)		
e	Maintenance of altitude		
f	Fuel management (only hot-air balloons/airships) Ballast management (only gas balloons) Pressure and engine parameter checks (only hot air airships)		
g	Communication with retrieve crew		
h	ATC compliance (if applicable)		
SECTION 4: APPROACH AND LANDING PROCEDURES			
a	Approach from low level, missed approach and fly on (excluding airships)		
b	Approach from high level, missed approach and fly on (excluding airships)		

c	Approach, missed approach and go-around (only hot air airships)		
d	Pre-landing checks		
e	Passenger pre-landing briefing		
f	Selection of landing field		
g	Landing, dragging and deflation		
h	ATC compliance (if applicable)		
i	Actions after flight (recording of the flight, closing flight plan (if applicable), briefing passengers for packing balloon, contact landowner)		
SECTION 5A: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES- ONLY HOT-AIR BALLONS This section may be combined with Sections 1 through 4.			
a	Simulated fire on the ground and in the air		
b	Simulated pilot light and burner failures		
c	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
d	Simulated passenger health problems		
e	Oral questions		
SECTION 5B: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES- ONLY GAS BALLONS This section may be combined with Sections 1 through 4.			
a	Simulated closed appendix during take-off and climb		
b	Simulated parachute or valve failure		
c	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
d	Simulated passenger health problems		
e	Oral questions		
SECTION 5C: ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES- ONLY HOT-AIR AIRSHIPS This section may be combined with Sections 1 through 4.			
a	Simulated fire on the ground and in the air		
b	Simulated pilot light, burner and engine failures		
c	Approach with simulated engine failure, missed approach and go-around		
d	Simulated passenger health problems		
e	Other abnormal and emergency procedures as outlined in the appropriate flight manual		
f	Oral questions		

EXAMINERS REPORT and DECLARATION							
ОБЩА ОЦЕНКА <i>FINAL RESULT</i>	УСПЕШНО <i>PASSED</i>	<input type="checkbox"/>	НЕУСПЕШНО <i>FAILED</i>	<input type="checkbox"/>	ЧАСТИЧНО ПРЕМИНАЛ <i>PARTIAL PASS</i>	<input type="checkbox"/>	
Забележки / Remarks:							
FCL.1030(a)(1): Гарантирам, че комуникацията с кандидата може да бъде установена без езикови барieri. <i>I have ensured that communication with the applicant can be established without language barriers.</i>					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(a)(2): Проверих, че кандидатът отговаря на всички изисквания за квалификация, обучение и опит, посочени в част BFCL, за издаване, потвърждаване на валидността или подновяване на свидетелството за правоспособност, квалификацията или сертификата, за които се провежда проверката на уменията и проверката на професионалната подготовка. <i>I have verified that the applicant complies with all the qualification, training and experience requirements in Part-BFCL for the issue, revalidation or renewal of the licence, rating or certificate for which the skill test or proficiency check is taken.</i>					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(a)(3): Уведомих кандидата за последствията от предоставянето на непълна, неточна или невярна информация, свързана с неговото обучение и летателен опит. <i>I have made the applicant aware of the consequences of providing incomplete, inaccurate or false information related to their training and flight experience.</i>					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(1): Уведомих кандидатът за резултатите от проверката. <i>I have informed the applicant of the result of the test.</i>					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(1): В случай на частично преминаване или неуспешен резултат: Уведомих кандидатът, че не може да упражнява правата по квалификацията до цялостното успешно преминаване на проверката и подробно му обясних за необходимостта от допълнително обучение и за правото му да обжалва. <i>In the event of a partial pass or fail: I have informed the applicant that he/she may not exercise the privileges of the rating until a full pass has been obtained and detailed any further training requirement and explain the applicant's right of appeal.</i>					N/A <input type="checkbox"/>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>
FCL.1030(b)(2): В случай на успешно преминаване на проверка на професионалната подготовка за потвърждаване на валидността, вписах в свидетелството за правоспособност новата дата на валидността на квалификацията. <i>In the event of a pass in a proficiency check for revalidation I endorsed the applicant's licence with the new expiry date of the rating.</i>					Настояща дата на изтичане на квалификацията / Expiry date of current rating:	Нова дата на валидност на квалификацията /New rating valid until:	
FCL.1030(b)(3): Предоставих на кандидата подписан доклад на проверката на уменията или проверката на професионалната подготовка. <i>I have provided the applicant with a signed report of the skill test or proficiency check.</i>					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(3)(ii): Потвърждавам, че са извършени всички необходими маневри и упражнения. Ако даден елемент е бил неуспешен, ще отразя причините за тази оценка.					ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>	

I confirm that all the required manoeuvres and exercises have been completed. If an item has been failed, I shall record the reasons for this assessment.			
FCL.1030(b)(3)(ii): Потвърждавам, че теоретичните знания на кандидата са потвърдени чрез устен изпит (ако е приложимо) I confirm that the applicant's theoretical knowledge has been confirmed by verbal theoretical knowledge examination (where applicable).		ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ / NO <input type="checkbox"/>

ADITIONAL DECLARATION FOR NON-BG CAA examiners:

I hereby declare that I,....., have reviewed and applied the relevant national procedures and requirements of the applicant's competent authority contained in version of the Examiner Differences Document.

Date.....		Signature.....	
Номер на разрешителното на проверяващия (ако е приложимо) Examiner's certificate number (if applicable)		Вид и номер на свидетелството за правоспособност на проверяващия Type and number of licence	
Име на проверяващия (с главни букви) Name(s) of examiner (in capital letter)		Подпис на проверяващия Signature of examiner	

Декларация на кандидата/Applicant's declaration:

С настоящата декларирам, че: I hereby declare:			
Съгласно Закона за защита на личните данни декларирам, че съм съгласен личните ми данни да бъдат използвани от ГДГВА при изпълнение на служебните задължения от страна на служителите на администрацията. According to the Personal Data Protection Law, I hereby declare that I agree my personal data to be used by DG CAA in the process of performing their professional duties as state officials.			
В случай на частично преминаване или неуспешен резултат, не мога да упражнявам правата произтичащи от квалификацията до цялостното успешно преминаване на проверката. In case of partial passing or failed attempt, I shall not exercise the rights arising from the qualification until the successful completion of the check/test.			
Цялата информация, дадена в тази форма, е пълна и вярна и съм запознат с резултата от проверката на уменията, проверка на професионалната подготовка или оценка на компетентността и нямам възражения. That the information provided on this form is correct and I have been informed of the result of the skill test or proficiency check and have no objections.			
В случай на частично преминаване или неуспешно:	съм съгласен <input type="checkbox"/>	не съм съгласен <input type="checkbox"/>	за повторно разглеждане със същия проверяващ. <input type="checkbox"/>
In the event of a partial pass or fail:	I agree	disagree	N/A <input type="checkbox"/> for re-examination with the same examiner.
Подпис на кандидата Signature of applicant	Дата Date

Оригиналът на този протокол трябва да бъде предоставен на компетентният орган на кандидата. Копия на този протокол трябва да бъдат предоставени на/ Original of this form must be submitted to the applicant's competent authority. Copies of the report must be submitted to:

- ✓ Кандидатът/ The applicant;
- ✓ На проверяващия/ The examiner;
- ✓ На компетентният орган на проверяващия (ако е различен от този на кандидата)/ The examiner's competent authority (if different).

Съгласно чл.17 ал.2 от Наредба № 39 от 23 април 2015г., срокът за предоставяне на „Отчетна форма на проверяващ“ след извършване на проверка на уменията (Skill Test), проверка на професионалните умения (LPC) и/или оценка на компетентността (AoC) е не по-късно от 15 дни след извършване на проверката.

Pursuant to Article 17, paragraph 2 of National Ordinance № 39 of 23 April 2015, the deadline for submitting a "Examiner's check return form" after performing a Skill Test, LPC and / or an Assessment of Competence (AoC) shall not be later than 15 days after the test/check/assessment.

Забележка: *Не е необходимо да разпечатвате указанията, описани по-долу, но сте длъжни да се запознаете с тях.*
Note: It is not necessary to print the instructions below but you are obligated to familiarize with them.

УКАЗАНИЯ

- ✓ При заверка, на тип или клас въздухоплавателно средство, в свидетелство за правоспособност валидността е 12/24 месеца плюс дните до края на месеца, в който изтича валидността.
- ✓ При всяка заверка на типа на същия ред се потвърждава и квалификационния клас Полети по прибори (IR) (ако е приложимо) при условията в т.1 – A320/IR
- ✓ Не е разрешено продължаване срока на валидност в свидетелство за правоспособност на квалификационен клас **инструктор** от проверяващ.
- ✓ Преди провеждане на **Skill test или AoC проверяващия** следва да се информира за процедурата за определяне на проверяващ. **Skill test или AoC**, направен от проверяващ, който не е определен от ГД ГВА като такъв за конкретния **Skill test или AoC**, се счита за невалиден.
- ✓ При възстановяване на тип/клас въздухоплавателно средство или разрешение задължително преди проверката се представя Свидетелство за преминал курс в Одобрена организация за обучение. Проверка без такова свидетелство е невалидна.
- ✓ Считано от **01.01.2014г.**, при проверки извършени на полетен симулатор **задължително** да се прилага копие от Техническия Дневник на Тренажора.
- ✓ В Техническия Дневник на Тренажора, срещу името на проверявания се изписва за какво е тренажорната сесия – LPC/OPC/Training (TRG)/Skill Test (ST).
- ✓ В протокола за летателна проверка в полето – SIM or SIM LOCATION/AIRCRAFT REGISTRATION – **задължително** се изписва номера на полетния симулатор, само SIM LOCATION не е достатъчно.
- ✓ В протокола за летателна проверка в полето – EXAMINER'S INITIALS WHEN TEST COMPLETED – проверяващия **задължително** изписва инициалите си на всеки ред – хоризонтално, а не за блок елементи от проверката - вертикално.
- ✓ Считано от **01.07.2014г.**, при проверки извършени на въздухоплавателно средство **задължително** да се прилага копие от Техническия Борден Дневник на въздухоплавателното средство.
- ✓ Протоколите от извършените проверка на уменията, проверка на професионалната подготовка или оценка на компетентността и всички необходими документи към тях трябва да са придружени с **Отчетна форма на проверяващ-пилот**.